



10 月

2017

336

突破人

www.breakthrough.org.hk

2017 年 10 月號《突破人》

出版：突破機構外事部

策劃及編輯：沈詠詩、許桂珊、

梁柏堅、李玉霞

設計：楊仲文

攝影：黃國榮

地址：香港新界沙田亞公角山路 33 號
突破青年村

電話：(852) 2632 0000

傳真：(852) 2632 0388

電郵：eacorp@breakthrough.org.hk

網頁：www.breakthrough.org.hk

我們很想知道你對《突破人》的意見，讓我們在製作過程能顧及大家的興趣及關注，懇請你將意見電郵至 eacorp@breakthrough.org.hk，或於「突破機構」Facebook 專頁留言 inbox。

期待你的意見，謝謝你的支持！



2017© 突破機構

目錄

專 題 探 討

一點・故事

02 一點・書廊故事

06 一點・方塊故事

10 一點・實驗故事

事 工 專 欄

16 觸・人際：Youth@Crossroad：
聆聽掙扎・重新得力

18 閱・書籍：雙刃利劍

20 破・書誌：90 日的空間——書誌的慢思考

人 物 故 事

22 人・羣故事：煙腸實習紀錄

24 總・有話說：三段青年導師的歷程

26 突破資訊



一點·故事

或許是從小到大的耳濡目染，

我們都喜歡故事——那裏總有一種溫柔篤定的力量，
醞釀感動，帶來啟迪。

乘着佐敦突破文化空間的啟動，

我們特地走訪了不同人物，聽他們說說，

這一點空間中的一點故事……

**溫婉暉
(Entory)**
品牌經理
文創產品事工

**趙裕芳
(Rita)**
突破書廊店長
(佐敦店)



一點書廊故事



位於佐敦的突破書廊，最近換了新裝。從喧囂的吳松街，踏進文化氣息素雅、被樺木書架包圍的書店空間，撲鼻而來是咖啡的芳香，心緒立時被撫平。視線所及之處，書佔了大半，右手邊是咖啡師的長枱，左手一角則劃分出一個 2 x 3 平方米的小舞台，上面放了些藤製的蒲團，給讀者坐下，靜靜看書。

為讀者存留的空間

在寸金尺土的鬧市中心，書店作為商舖，要劃出這個面積不算小的舞台，中間也是充滿掙扎。主力負責書廊規劃的同工溫婉暉（Entory）也曾因此被連番追問：「（舞台）面積真的好大，會唔會考慮整細啲？客人要特地走上去才能到書架取書，好麻煩，會否考慮唔整？」

看着建築公司的圖則，心裏滿是糾結之際，答案竟自動浮現。書廊為了騰空出來方便裝修，曾一度搬到突破中心地庫繼續營業。當時同工就在地庫劃出一個角落，用布分隔，內裏擺放了藤製蒲團給人席地而坐，沒想到享用這空間的顧客竟是出奇的多。

「有些客人跟我們說，這裏好安靜，好適合看書休息」，店長趙裕芳（Rita）回想，甚至有人在買完書後，隨即到那個角落坐下看書，讀者的反應讓同工更堅定想法。而書廊裝修重開後，這些蒲團也不負所託，「這裏是『常滿』的，座無虛席啊！」Entory 笑說。

文化需要用心經營

除了給讀者坐下看書，這個舞台更是內有乾坤。整個舞台由 11 個可移動重

組的木造方塊組成，可按需要分拆重組成適切不同活動的場地；而天花頂亦設有投影機和投影屏幕，可作短片放映之用。書店不是只賣書的嗎？為什麼要有活動場地？

「現時會看書的年輕人是比以前少。要不就是太忙，要不就把閱讀時間分到社交媒體之上。」Entory 語帶惋惜地說。為此，書廊近年試辦了許多活動，如音樂會、手藝工作坊、展覽等，嘗試以多元化的活動體驗作起點，吸引年輕人重新發現閱讀的趣味。這樣的進路或許迂迴，但隨著突破文化空間的開展，期望這裏會成為年輕人打開閱讀世界的新起點。

有心人的同行

面對步伐日趨急促的香港，許多人都被此起彼落的社會事件牽着走，漸漸遺忘我們自己，或是身邊人的身心靈需要。閱讀是一個沉澱的過程，書廊也象徵着一個能讓人慢下來，重新與自己、與別人相連的地標，吸引有心人在此聚集。

店長 Rita 提起近日一件窩心事：很久以前，書廊原址本來有一間花店，後來搬到後面的廟街。花店老闆近日看見書廊完成裝修，特意送來一些精緻盆栽，說是送給書廊出售，所得的款項就當作奉獻，支持書廊的營運。

用心做的事，會吸引人以心回應，成為鼓勵，照亮每個相遇的人，在城市中心點起一盞溫暖人心的燈。🕯



突破書廊 Breakthrough . Book . Gallery —— 行出好生活

拉闊對書店和閱讀的想像，以文創活動傳遞「好」生活的面貌和信念。我們曾於9月舉辦【與書店編輯的盲約會】，是一次人與社羣（視障人士）、人與自己對話的分享，透過晚上書店安靜的閱讀空間，觀照自己狀態，與心靈對話。

10月至11月文創活動預告：

【天國子民落地音樂報導會】、【世界窮遊分享會】、
【閱讀立體主義：花茶道】

報名及詳情，請留意「突破書廊」Facebook專頁



廖燕萍
(阿萍)
經理
創路坊

馮文傑
(文傑)
高級程序主任
創路坊



一點 方塊故事

9月的佐敦街頭，殘留着炎夏的尾巴，5、6個年輕人帶着呼拉圈到球場，邀請一班南亞裔小伙子一同遊玩。儘管彼此言語不通，但很快就明白玩法，你來我往，不亦樂乎。

Minecraft x Jordan

這是「MineJordan 共建佐敦日常」活動的一部分，由突破創路坊主辦、「網·想·正·」協辦。參加活動的年輕人分成小組，透過交流訪談深入了解佐敦社區後，再於電腦遊戲Minecraft的虛擬地圖，重塑區內店舖，共創MineJordan社區地圖。創路坊經理廖燕萍形容此計劃試圖將網上遊戲與社區連結：「希望將喜歡打機的年輕人，從網上遊戲，帶進線下社區，經歷社區中的人情味。」

能將線上線下同時融合（online and offline），加上開放報名後兩天，名額已經爆滿，同工也很雀躍。雖然如此，但也曾擔心：喜愛打機的年輕人會否很「宅」、不怎麼說話、也不怎麼跟人交談？到底年輕人進入社區，與小店、街坊的互動是怎樣的？

被信任、被感動、被刺激

「其實他們很活潑，會問好多問題。」阿萍笑說，「例如去水果檔，他們會問老闆點樣揀橙。」檔主也樂於分享佐敦的歷史、排檔的出現等等，讓年輕人更立體地了解社區的前世今生。

聆聽故事之外，也有感動位。活動負責人馮文傑想起，有參加者曾嬉笑說：「人情味？咩嚟㗎？食得㗎？」但活動完成後，年輕人分享有店主向他們逐一介紹自己的古董鐘錶，更允許他們

去摸、去觸碰這些珍藏，「他們會問：『點解佢會畀我哋掂嘅？成百年歷史㗎！唔驚我哋整爛？』這讓他們感受到被信任，是人情味，而且很實在。」

文傑相信，讓年輕人看見社區，相當重要；他提到參加者曾問同工，為什麼在社區的長者，跟平日到老人院參觀的如此不同。「當年輕人在社區看見老人的處境：拾荒的、露宿的、在公園消磨時間的，甚至仍在工作的……他們會思考為什麼長者會有這般景況，而這一切不是我們說的，而是由他們自己發現、了解。」

看見他者，就是召命的起點

這種對他者的看見，阿萍認為是最重要的，因為社區是孕育年輕人對工作想像的重要場景：「看見他者，就能讓年輕人在思考工作時不止考慮自己，而是更拉闊自己在社區的身分與角色，從中尋找可貢獻社區的地方。」文傑指出，這是關於生涯探索的想法：「生涯探索至終是要找到召命，如果行出召命是叫世界變得更好，那麼召命必然連繫他人。進入社區，見到他者，見到世界，這樣尋索召命，才有意思。」召命的思考，是要找到自己在世上的位置，分享資源和才能，共創美好與良善。活出召命的人生不僅滿足自身，也能為世界帶來改變。

對MineJordan的年輕參加者來說，也許召命尚遠，但自己在社區中的經驗和看見，卻是當前能分享的。MineJordan線上地圖已進入最後階段，並於10月發佈，想知道年輕人如何在網上重現佐敦社區，請密切留意「突破創路坊」Facebook專頁。📍



佐敦小店介紹：明愛古董鐘錶維修

地址：吳松街 156 號寶靈商場 1 樓 50 號舖

在寶靈商場中有一位隱世的鐘錶維修師傅——葉師傅。葉師傅從事鐘錶維修逾 30 年，曾維修各式各樣大大小小的古今鐘錶。除此之外，他亦因喜愛鐘錶而收藏了不少古董鐘錶，小店亦搖身一變成為一所民間鐘錶博物館。葉師傅更毫不吝嗇地向街坊、年輕人介紹他的珍藏品，從他口中可以聽到不同引人入勝的鐘錶故事。



關於「網·想·正·」

「網·想·正·」是一個推廣「網絡、夢想、正能量」正向網絡文化的機構，透過在網上建立與青年人的網絡，並與不同機構合辦活動，引導青年人由線上虛擬世界回到真實世界的生活體驗，為青年人建立正向思維和價值觀。

創辦人是網絡紅人 Andrew Yun（右二），於2012年起發展自己的YouTube頻道，分享自己的遊戲攻略影片，現時訂閱人數超過10萬。

司徒咏嫻
(阿嫻)

高級媒體項目策劃
Trial and Error Lab

王育娟
(阿絹)

媒體項目策劃
Trial and Error Lab



一點實驗故事



這是 Trial and Error Lab，是個專為青年手作人、藝術家、媒體工作者而設的共享工作空間。約 1,000 平方呎的空間，有多張大木枱、10 多位駐場實驗夥伴（lab fellow），他們可在這裏專心創作，亦可開班教學。來到這裏，大家總會好奇，要怎樣才會被揀選成為 lab fellow 呢？

招募條件大公開

「首先，當然要有一門手藝。」管理員阿絹把整個過程細細道來：「其次是手作人要寫下在駐場期間想完成的目標，這是我們頗看重的一點。」有了目標，才能有條件看看可以怎樣運用不同資源，一起往前走，讓年輕手作人在這條非主流的職志道路上，愈走愈闊，愈走愈遠。

「如果手作人的想法有社會導向，我們也會特別留意。」社會導向？「就是希望透過這一門技藝回饋社會。」例如其中一位主理手造頭飾的 lab fellow，會與基層婦女分享做頭飾的技巧，讓她們有一技之長，甚至以此做些小生意；另一位手作人則把海邊收集的玻璃碎片，升級再造為環保飾物，「這些作品都有多一重社會向度的意思，而不是單純美觀和好看。」

面試猶如相睇？

即使要經過多番考慮後才接納申請，阿絹卻不願把這稱為面試：「我覺得訪談更為貼切，讓他們在訪談中了解這空間是否切合他的需要。」同為管理員的阿嫻更以配對來形容：「這其實是一個相睇的故事！」喔，相睇？！

因為這是個互相檢視的過程，看彼此的條件能否配對上。當然這裏看的並

非是否財雄勢大，而是設施是否適合：皆因 Lab 是個全開放式的空間——枱與枱之間只有約 1 米闊的通道，駐場 lab fellow 都有「鄰居」；場地使用也有限制——如產生太大聲響、塵土飛揚或刺鼻氣味的製作也不可，免得影響他人。曾經有個做大型金屬裝置的單位申請駐場，最終也得婉拒：「即使他們有很多有趣想法，但因為這裏不能進行燒焊，所以只能抱歉地回絕。」阿絹說。雖然如此，但若在訪談時想到可能有合用的資源，都不介意即時分享，例如給對方介紹熟悉申請資助的朋友等。談到這，阿嫻悠悠地說：「所以我們才說這是一場相睇，就算發展不了，做個朋友也好。」

相信羣體，相信嘗試

就如那句歌詞：「莫道你在選擇人，人亦能選擇你」，相向的訪談，同時也是讓 lab fellow 看清自己是否適合這空間；尤其這空間是包括羣體的：「他會否介意有羣體呢？如果彼此分享意見，他又會否介意那些『真話』呢？」阿嫻說，部分手作人會視他人為競爭對手，她卻認為無此必要：「大家的喜好和起點都不同嘛，而且我們相信羣體：如果有一個羣體，不止在心靈上彼此支持，也能互相刺激創意和想法，就會有好多新事發生，大家就可以一齊進步。」

在這裏，進步的羣體的確正在發生，例如 lab fellows 現在會彼此分享一些有心辦市集的單位的資訊，甚至為對方作品提出真誠的意見。也一如 Trial and Error Lab 的初衷——「嘗試，直至我們找到出路」——不只是「我」，更是「我們」；當「我們」一起不懈地嘗試，路就會漸漸行出來。◀



Johnson@Best After

// 「在這裏，比起在家能專注許多！」 //

Johnson 是 Best After 的主理人，品牌推出以香港風格為題而製作的原石手鍊，作品均以本港景點命名，如「白石」、「夏慤」等。因在港鐵站看見 lab 的海報而報名成為 lab fellow，駐場期間的目標是完成戊戌年秋冬服裝系列。



Nicole@Nicole Says 力高說

// 「我覺得這裏的 Workshop 很有用！」 //

Nicole 是品牌 Nicole Says 力高說的主理人，擅長以簡約的色彩線條和幽默的畫風，呈現平日的觀察和生活點滴，為人們帶來會心微笑和反思。駐場期間希望可以至少出版一本書，並把力高說的插畫內容變成產品，令人印象更深刻。



Trial and Error Lab 提供 3 種研習工作坊，分別是試做「工藝職人」、「蚊型企業家」及「營銷老手」，工作坊的形式有講座、實戰練習或小組研習，重視的不止是知識和技巧傳授，更是讓志同道合的朋友彼此相遇，互相激勵，直至找到出路！

最新 Trial Workshop：【3D 打印原理入門】

日期：27/10（五）7:30pm-9:30pm

對象：對 3D 打印技術有興趣的人士、手作品牌的經營者

報名：<https://goo.gl/3MXf9W>

想知道更多 Trial and Error Lab 的詳情，請讚好「Trial and Error Lab HK」Facebook 專頁





我們在一切患難中，神就安慰我們，叫我們能用神所賜的安慰去安慰那遭各樣患難的人。

（哥林多後書 1：4）



人際

Youth@Crossroad : 聆聽掙扎 · 重新得力

你試過好好端詳在眼前的年輕人嗎？他們很多從小被灌輸要贏在起跑線上，長期處於充滿競爭的教育環境、急速緊張的生活節奏，加上政治不穩及經濟發展不明朗，青年人上游的機會被削弱……各方面的聲音、壓力、催逼接踵而來，想喘口氣也難！追趕不上時，特別是站在十字路口上——從少年到成年、從中學到大學、從學業到就業的年輕人，頓然不知所措，慌忙急躁，徬徨迷失，身軀疲乏，心靈枯乾……

曾有一位年輕人疲乏地形容，每天仿如靈魂出竅般，看見自己日復日追趕趕，內心極之抗拒，每天都在不由自主中掙扎。看見年輕人在這些人生轉折點上的戰兢，我們當做的就是聆聽和陪伴，與他們走過一個個關口。當他們走進輔導室，我們給予足夠的時間及空間，容許他們停一停、叫一叫，耐心聆聽那些不為人知的掙扎，好讓他們的身、心、靈重新接軌。

在輔導室中看見年輕人的眼神，總是閃着被聆聽、被尊重、被明白的渴求。記得有一位中五女生，常在輔導中提起陪伴她成長、她形容為「好朋友」的玩伴，我提議找一次機會，介紹他們給我認識，終於有一次她帶領他們進輔導室中作客：就是兩個布偶——天線得得 B 及 Minion。因父母經常外出工作，也沒有兄弟姐妹，她自小苦無傾訴對象，天線得得 B 因此成為她孩童時的玩伴；升中後，Minion 則成為她的知心友。女生喜歡他倆眼睛大大，專注地聆聽她每一個故事，更可無限地接收她所訴說的喜怒哀樂。

表面看似有趣，但她內心其實是被強烈的孤單感和恐懼佔據。她自小被同學欺凌、嘲笑，怯懦害怕換來更多的欺負，惟有不斷退縮，瑟縮一角，選擇不主動與人接觸來保護自己。幸好後來報讀一個校外心理課程，認識了一班守望相助的同學，令她慢慢放下對人的防衛和戒心，嘗試開始與人建立真正的友誼，並立志進修心理學，去明白自己及幫助被欺凌的人。

聆聽的另一深層意義，就是去感應一些「說不出口的話」，當心靈相通時，你會感受到退縮冷漠的背後也許源自害怕再度受傷；極度憤怒的背後可能源自恐懼至愛的離開；淚如泉湧的背後或是源自從小被父母忽略或不公對待的憤恨。我們不難發現，當青年人被看見、被聆聽、被明白過後，內心的心靈空間會頓然放寬，甚至釋出良善，重新得力，藉着自身的經歷，懷抱憐憫的心去接待他人。在我於輔導室接觸的青年人中，已有好幾位正進修不同的心理治療課程或社工訓練，裝備自己，將來成為可以盛載傷痛的器皿。如經上所說：「我們在一切患難中，神就安慰我們，叫我們能用神所賜的安慰去安慰那遭各樣患難的人。」（哥林多後書 1：4）

人生的十字路口，往往是總結過去、放眼未來的時機，用心聆聽，有助青年人看見自己是如何走來，往後又要走向哪裏。☪





書 籍

雙刃利劍

撰文 / 蔡頌然 出版部實習生



筆桿，是利劍，還是軟弱的蘆葦？基督信仰，會不會成為「突破」出版事工的包袱？文字，真能傳揚福音嗎？剛開始實習時，腦內有很多關於文字和信仰的疑惑。

實習的第一天，同工詠慈跟我介紹書籍出版事工的3條主線，當時似懂非懂。然而在書展的經歷，倒讓我感受頗深：那天有個家庭來到「突破」攤位前，年紀尚小的妹妹竟拿起《無朋友》和《勇敢做自己》，嚷着媽媽買；父親則陪哥哥在《Q版特工》位置附近徘徊，我遂上前介紹：「《Q版特工》是兒童文學與嚴肅文學之間的橋樑，異於一般流行小說。」後來再三回想這話，自己也覺驚奇。

同工說過：「心靈輔導，關乎人內心深處，容易說到神那裏。」從《突破》雜誌開始，福音已是「突破」的核心價值之一。心理與栽培的書籍深刻而不艱澀，直撫人心的傷口。《Q版特工》是無數青少年的集體回憶，看見書展場區內留言板上一封來自基督徒讀者的長信，若不細閱文句，誰又想到神這樣使用這部小說，陪伴年輕人走過充滿想像和好奇的成長時期？

書在接觸讀者以先，必先經過編輯。實習前，一直覺得編輯單純是校稿，既被動又乏味沉悶。但原來編輯更要肩擔出版策劃，物色作者，有時甚至要兼任記者。實習期間，我參與籌備出版《我在乎吃喝——餐桌上的信仰實踐》，曾隻身進行訪問，緊張得張口結舌。但訪問前後，同工John與我一同禱告、演練訪問，跌跌撞撞中，我得着不少。至於校稿，也需要了解一

本書的結構對讀者的影響，修理當中不合理的枝節，絕非找錯別字而已。

而編輯在策劃書籍之前，又必先看清世界的需要，以免走進死胡同。我在實習中有個意外收穫：看見香港碩果僅存的書店。同工Yan早前帶我和同工Doris逛港九的書店。每處各有特色，我也特別留意其他出版社跟「突破」的異同，書店如何進貨、陳列，對思考出版業在香港的位置、「突破」在出版界的定位都有幫助。同工曾笑說，逛書店是「偷閒」，可是走進稿件以外的世界，能不斷刺激編輯的思維，加深對城市的認知。如此一步步向後推，我看見「地方—書店—編輯—作者—書—讀者」的關係鏈。書本來就是城市、甚至時代的註腳。書店坐落於城市的不同角落，在社區中的角色又是怎樣？我們所出版的書籍，又如何能與香港對話？

曾看見很多談夢想的成長小說，內容大同小異，也曾一度疑惑，信仰會否成為出版的包袱。但漸漸發覺，堅持不等於迂腐，突破不等於放棄標準。有人說絕對真理是沉悶的教條，要人放棄自我去跟從，但正因如此，他們更需要認識何謂豐盛，何謂自由。

筆是蘆葦，也是利劍。其輕觸，安慰靈魂，滋養心靈。其銳鋒，如手術刀般剖開靈魂旁的條條鎖鏈，讓人瞥見自由和豐盛。❧



書誌

60日的空間

書誌的慢思考

撰文 / 李玉霞 Breakazine!



書誌由 60 日的周期，轉為 90 日；今年 7-9 月，我們終有 8 年來的第一個暑假。撐開的空間，約有兩個星期。這個空間，難能可貴，是一個讓思考慢下來的機會，學習猶豫不決。

猶豫不決，比想像困難。我們總有衝動去快快蓋棺定律，把不安與疑惑統統解釋掉，所謂的 action 其實多是 reaction。怎樣不太快下結論，不急於顯出自己有理；不以自己的喜惡作判別，先聆聽別人真正的意思，就要容得下可被搖動，甚至被冒犯的空間。

常有人問我們怎樣構思題材，答案是「聆聽」。但兩個月的製作期太短，聽是聽不夠；聽不夠，就反思不足，變得自說自話。這空出來的兩個星期，給我們機會去「聽夠」，心中只帶着「香港怎樣走下去」這問題，找各方好友傾談；還做了 3 個實驗，其中一個，是與 20 位讀者一起玩大富翁。怪嗎？但創意就在這種隨意又刻意下出現，你若謙卑聆聽，意義總是串連——信徒的生命與事奉，只要細聽，常常出現這種退後一步才看見的大圖畫。

意義的貫穿，來自羅永生老師：「我們常問下一步做什麼才有用，這是問錯問題。」還有《世界》主編陳錦輝：「對這代年輕人來說，《行動》正是最大的魅惑啊。」兩個人，分別都跟我們談了許久。常想，做記者，不是一個問號，而是一雙像問號的耳朵，聽到別人故事，如何衝擊我們的世界觀。

羅永生說，這是「務虛」的時候，我們都太務實去講果效，卻忘記要審視自己的歷史，找回自己的 ground；陳

錦輝說，這是「離地」的時候，要帶着距離去批判自己，他說，香港人不是空談普世價值，就講求直接行動，一凹一凸，把我們鎖死。這些話都衝着「我們是誰」而來，極其刺耳。

刺耳在於挑戰我們以為「理所當然」的世界，其實是一戳即破沒有迴旋空間的硬殼。青年人「唔話得」，成年人「唔變得」，都因我們從不挑戰自己的前設。容許我說，做青年雜誌之難，也在於此。成年人想藉你教訓青年人，青年人想你代他們發聲，兩者都只想你說他們「啱聽」的話。抱歉，我們要做的，是挑戰大家作為香港人的世界觀。執意如此，因為我們的信仰，就是不斷要察驗何為神的善良、純全可喜悅的旨意。不是效法世界（conform）而是心意更新而變化（transform），連你自以為不證自明的真理都要接受挑戰。

Transform 誠然要距離和空間，於是，我們做了 3 個實驗：一是跟龐一鳴一起跟讀者玩大富翁，目的不是遊戲，而是修改規則，玩遊戲的前設。二是跟許寶強及 3 位不同政見的年輕人傾談，透過真人對話，除去對他者立場的預設。三是跟 Creativity is 合作，用 What if 的問法打破自限。經過 3 個實驗，曾有一刻，感到自己軟趴趴的，界線在遊移，很想多看書多看這個世界，世界還有許多的可能。

空間，就是可能。經過 90 日，新的一期誕生，執筆之時，正是核對藍紙的時候。再看新面貌的 Breakazine，感到少了一分沉鬱，多了一份希望，因為有了可變的空間。🍀



羣 故 事

煙腸實習紀錄



4月的某個下午，被考試和課業壓得喘不過氣來的我正躲懶看 Facebook，看見 Trial and Error Lab（下稱 Lab）招募暑期實習管理員（同工戲作「煙腸」）的海報，說可以學習與不同人合作籌辦文化活動、做社區工作……看上去似乎頗有挑戰性，心底躍躍欲試。

為什麼想接受挑戰？因為自從進大學以來，感覺自己變得畏首畏尾，常怕比不上身邊的人優秀聰明，做事不及別人，也不敢作出嘗試。明明可以暢泳，但過去3年卻選擇儘量留在原地，感到自己內在變得愈來愈空洞。於是決定放膽一試，希望找到能帶來滿足感的事物。再說，就讀中文教育的我，他朝很大機會執教鞭，不希望一輩子也未見識過學校以外的世界，因此沒多猶豫就提交了申請。

實習期間，我要協助撰寫 Facebook 的宣傳文案。聽起來只是「玩吓 Facebook」，但想到 Lab 的臉書專頁有 3,000 多個讚好，就緊張起來。要用文字吸引受眾，對本來說話比較平鋪直敘的我來說已經不易；也生怕自己措詞失當，引發公關災難。記得首次撰文的效果並不理想，需大幅修改，令我質疑自己創意有限，也有點神經質地覺得未能勝任這裏的工作。有趣的是，那篇帖文正是要分享《勇敢做自己》一書，與同工阿絹討論後，意識到這書意在鼓勵讀者接納自己的不完美，學習承認自己擁有的優點，也彷彿在對我說話。在重寫的過程中，我也漸漸調校心態，接納有點悶蛋的自己，以勇氣面對不擅長的事物，虛心學習。不知不覺間，自己已經歷了一次 Trial and Error ——無論



是來自《勇敢做自己》一書的提醒，抑或工作間的氣氛也讓我體會到：make mistakes 並不可怕，重要的是 deal with mistakes 的態度。

此外，在 Lab 的實習中也讓我有機會涉獵一些平日沒機會接觸的範疇，如新聞稿、電郵推廣（EDM）等。往日作為活動參與者，我較少留意主辦單位的宣傳策略，若勉強要想，也只能想到普通的網上宣傳、貼貼海報，而上述這些工作正正讓我認識到活動宣傳的多元手法，豐富了見識。

除了心態的改變和眼界的擴闊，讓我更難忘的，是與一眾 Lab Fellows 的相處。Lab Fellows 從事不同類型的創作，每人的性格、背景各異，與他們相識日子雖短，但相處十分愉快。

他們更不時與我分享自己過往的經歷以及創作理念，叫我大開眼界，也十分佩服他們的堅毅。其中一位 Lab Fellow 得知我快將生日，更說要送我一幅畫作紀念，頓感心頭暖暖。這些片段讓我意識到對人的工作終究能為我帶來滿足感。能夠認識到這班友善又有夢想的創作人，是我在這個夏天美麗的回憶之一。

最後，在此特別想向一眾文化及影音媒體部的同工道謝。他們十分願意指導我這張「白紙」，也包容我的過錯，給予我誠實的回饋，好讓我知道日後可以如何進步、成長。這兩個月來能夠多見一點世面，總算是踏出了「突破」的一步，在過程中也發現了自己更多。這次實習，可謂不枉。👁



有 話 說

三段青年導師的歷程

最近再讀 Eugene Peterson 的著作 “The Unnecessary Pastor”，談到牧者為什麼要將自己變成無關要緊。我雖非牧者，但過去 40 年的教會生活，曾被牧養，也曾作導師，不同階段，感受截然不同。

從「無所不知」到「彼此扶持」：記得剛返教會團契時才 10 來歲，導師都是大學畢業的職青及年輕夫婦。當時感覺導師們說的都很值得參考——他們對世界、事物的看法總是眼光獨到，在屬靈教導、待人處事上，都是可學效的。還記得有一次，因自恃聰明，處事出了差池，導師曾對我說：「思藝，要記住，做事不能急，要是做錯了，往後很可能要花上幾倍的工夫作修補。」導師的教誨，到今天言猶在耳。

當自己踏進職場，在教會也肩擔起事奉後，對導師們的觀感，卻由昔日的驚嘆仰望，漸漸化成一種更實在的真誠交往，彼此扶持。在羣體相處中，時會碰上人的軟弱和難處，驚覺舊時像智者般的導師，也會經歷困難，需要安慰和同行。

從「為人導師」到「再覓導師」：回顧自己擔任青年導師的體驗，關鍵是與他們同行：以至可以聆聽、提問和給予肯定。聆聽是劃出空間讓他們能夠完全表達自己的想法，無論這想法在成人社會是怎樣評價；面對他們的難處，很多時我會選擇單純的提問，引導及刺激他們思考。而在聆聽和提問的歷程中，我總是發現到一些可給予肯定的東西，讓他們知道自己的努力和付出被看見。





隨着工作逐漸吃重、孩子相繼出生增加了家庭的投放，再碰上九七臨近，社會氛圍急劇轉變——身邊同儕相繼移民，社會人心虛怯，前景不明朗……重重衝擊下，要怎樣兼顧？怎樣適應？遇上瓶頸時，很期望能再有導師同行、指引和肯定。幸好當時在「突破」，同工兆康和文策成了自己的良師益友。回望這段歷程，成為他人的導師，有幸能用上自己的恩賜，能付出是感恩；與此同時，也因着自身的掙扎和限制，更深明瞭自己也需要有導師。

從「培育導師」到「沒有我也可以」：到了今天，也是思考「明日之後」的時候了。一方面從前線青年導師的角色退到支援及培訓，在分享自己的經驗和聆聽他們的難處與掙扎之餘，讓新一代的導師能有空間嘗試、摸索，累積和年輕人同行成長的寶貴經驗。

另一方面，深深覺得人到了某個時候，我們着眼的應當是為空間的出現製造條件，讓自己變得無關緊要——就是不將一件事或一個羣體的關鍵押在個人身上。不放心也當放手——這就是我們能為下一代做的事，放手讓他們有充足的空間去發揮，即使放不下心，也不用自己的標準去量度他們的付出。

這不容易，我們總是希望自身被需要，然而，讓自己變得無關重要，有時更重要，或許這是上帝的心意。☪





突破招聘

誠邀具事奉心志及專業知識的基督徒加入「突破」，與我們一起承擔服侍青少年的使命：

- / 美術設計師 (宣傳)
- / 助理美術設計師 (書籍 / 禮品)
- / 半職合約文員 / 維修技術員

職位詳情請瀏覽：

<http://www.breakthrough.org.hk/recruitment>



禱告支持

- 為突破文化空間禱告，願上主使用這地方，讓年輕一代在這裡找到空間，使他們懷有盼望，踐行與世界不同的另類價值，追求社羣的共善，共創好好生活。
- 「逆旅先鋒 2017」將於 11 月 25-26 日舉行，求神保守籌委的工作順利、當日的天氣和各參加者的安全，願他們在活動中能經歷到彼此守望和堅持到底的精神。時，能給予他們發揮甚至犯錯與成長的空間。



十月推介

電子書

《鳥是樹的花兒》、《武神少年 2 亂天下者》、《Q 版特工 1 極度任務》、《最後的房子》、
 《時的餐桌》、《我要真關係——在人際中解結與成長》、《Q 版特工 35 元朗故事》、
 《摘星老師的範文 18 篇》、《當子女說你好煩——與青少年溝通的技法和心法》、
 《火柴人日記之做人最緊要有火》、《以眼還眼》

f 突破書籍 🔍

生活禮品



**2018 Bond of Love
A4 Monthly Planner**
/ HK\$32



**小喬
Weekly Schedule**
/ HK\$42



火柴人多功能原子筆
/ HK\$18



小喬 A5 folder
/ HK\$15

突破機構產品詳情請瀏覽：<http://www.btproduct.com>

呼籲收取電子版

為減輕印刷費用及郵費開支，我們建議閣下轉用電子形式收取《突破人》。請登入此網站 www.breakthrough.org.hk 填寫電郵地址，即可收到《突破人》之電子通訊，感謝您的支持。



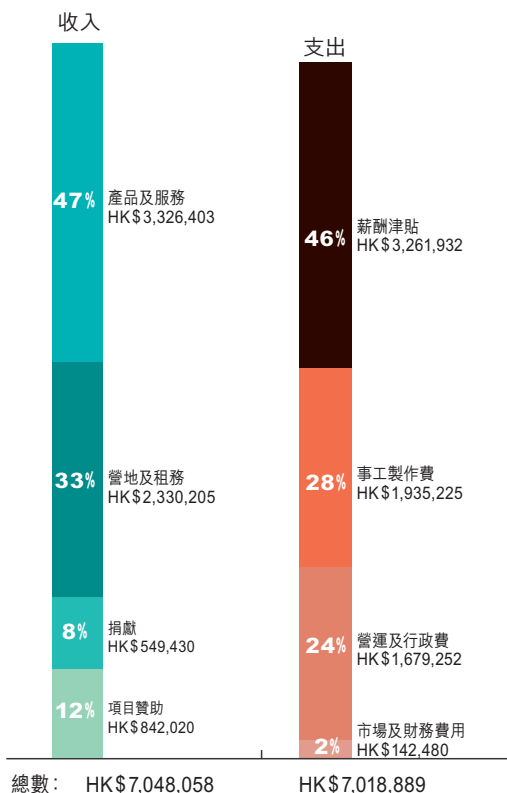
收 支 報 告

2017 年 7 月收支報告

(機構財政年度為每年 7 月 1 日至翌年之 6 月 30 日)

註:

- | | |
|--------------------|----------------|
| 1/ 加入專款撥數 | HK\$404,033 |
| 及扣除折舊支出 | HK\$472,471 |
| 2017年7月不敷 | HK\$39,269 |
| 2/ 截至2017年7月止總借貸款項 | HK\$11,051,671 |



捐 款 支 持

香港支持者

- 直接存入「突破」銀行戶口：
恆生銀行 279-037360-002
匯豐銀行 165-302381-001
東亞銀行 157-10-4049134
- 劃線支票或銀行本票，
抬頭請寫「突破有限公司」
或「Breakthrough Ltd.」
捐款支票或證明請寄往沙田亞公角山路
33 號突破青年村突破機構外事部收
- 網上捐款 (只限信用卡)：
<https://www.breakthrough.org.hk/donation/online>

加拿大支持者

如欲取得免稅收據，捐款請寄往 Breakthrough Overseas Missions, Inc. 232 Hood Road, Markham, Ontario, Canada L3R 3K8 (支票抬頭請寫「Breakthrough Overseas Missions, Inc.」，請於支票背面註明捐款予香港突破機構及其用途)

澳洲支持者

請將捐款直接寄往香港突破機構外事部 External Affairs Department, Breakthrough Ltd. Breakthrough Youth Village, No. 33 A Kung Kok Shan Road, Sha Tin, Hong Kong (支票抬頭請寫「Breakthrough Ltd.」，並於支票背面註明捐款予香港突破機構及其用途)

美國支持者

如欲取得免稅收據，捐款請寄往 The D.M. Stearns Missionary Fund, Inc., P.O.Box, 1578, North Wales PA19454, U.S.A.
(支票抬頭請寫「The D.M. Stearns Missionary Fund, Inc.」，請於支票背面註明捐款予香港突破機構及其用途)

2017 董事

主席 / 梁錦波博士
董事 / 鄭繼霖校長
袁益萍女士

義務秘書 / 郭偉強先生
鄭漢文博士
余浩文先生

義務司庫 / 關永盛先生
黃岳永先生
楊綺貞女士
許承恩先生
邱藹源女士

梁家驊院長
龍致遠先生

孫豫女士
林彥民博士



共創 ^{bon3} 好好生活

正式啟動！



香港青年人當前面對的最大困境，是空間的缺乏。所說的空間，不單是土地上的，也是心靈上、關係上、時間上、社會參與上、發展和成長上的空間。

對空間的關注，是「突破」這年來的重點。經過不斷的實驗、反思、修訂、分享，各項事工漸漸發展成「突破文化空間」計劃，以文化空間、實驗空間、心靈空間、社區空間為四個核心理念，為文化經營、職涯想像、兩代溝通、身分認同在新時代中重新定位，在城市的心臟地帶劃分出來，踐行與世界不同的另類價值，讓青年人懷着盼望，追求社羣的共善，共創好好生活。

突破文化空間 開放週節目表

*需要報名

13/10	G/F	文化空間	11/10 - 31/10	BookArt Exhibition — 序・聚
		實驗空間	20:00 - 22:00	Error Friday 【開書店是不是我人生中的Error?】*
14/10	地庫	社區空間	14:00 - 16:30	Mine Jordan 頒獎禮暨 Youtuber 創路故事分享會*
	G/F	心靈空間	16:30 - 18:00	Youth@Crossroad 創業職人 vs 家庭張力分享會*
	1/F	社區空間	14:00 - 18:00	Mine Jordan 展覽
15/10	G/F	文化空間	15:00 - 16:00	火柴人&Band Friends Jam歌會*
	1/F	實驗空間	13:30 - 17:00	工藝實驗室*
		社區空間	14:00 - 18:00	Mine Jordan 展覽
	2/F	心靈空間	15:00 - 18:00	與己相遇時刻

報名



《突破人》讀者問卷調查

感謝你對「突破」的支持，閣下收取的通訊刊物《突破人》改版已屆一年，盼望你可以提供一些意見，讓我們了解你對《突破人》的看法，完成後請寄回沙田亞公角山路 33 號「突破」外事部收。此問卷同時提供網上版，可登入以下網址或掃描右方的二維碼：<https://goo.gl/C2cW98>



1. 你從以下哪種途徑收取《突破人》？☐ 郵寄 ☐ 電郵 ☐ 從突破書廊領取 ☐ 教會 ☐ 其他：_____
- 如你以電郵收取《突破人》，你會以哪種電子產品閱讀？☐ 桌上/ 手提電腦 ☐ 平板電腦 ☐ 手機

2. 你平均花多少時間閱讀《突破人》？☐ 15 分鐘內 ☐ 15-30 分鐘 ☐ 30 分鐘以上

3. 你最喜歡閱讀《突破人》中的哪些內容？（可選多於一項）

- ☐ 專題部分 ☐ 閱·書籍 ☐ 破·書誌 ☐ 觸·人際 ☐ X·動向
- ☐ 藝·文創 ☐ 人·羣故事 ☐ 總·有話說 ☐ 其他：_____

4. 《突破人》中有不同的欄目，請評價你對這些欄目內容的滿意程度

	非常好	好	一般	差	非常差
專 題 部 分					
閱 · 書 籍					
破 · 書 誌					
觸 · 人 際					
X · 動 向					
人 · 羣 故 事					
總 · 有 話 說					

5. 你認為《突破人》是否能讓讀者更深了解突破機構的異象嗎？☐ 能 ☐ 不能

6. 你認為《突破人》有助你了解突破機構的事工及活動嗎？☐ 能 ☐ 不能

7. 你認為《突破人》可增加哪些內容？（可選多於一項）

- ☐ 青少年成長及訓練 ☐ 家庭教育 ☐ 信仰生活 ☐ 社會議題 ☐ 生涯探索
- ☐ 情緒及心理健康 ☐ 文化創意 ☐ 野外歷奇 ☐ 其他：_____

8. 你認為《突破人》有哪些可以改善的地方？

受訪者資料：（所收集的個人資料，只作分析及聯絡用途）

性別：☐ 男 ☐ 女 年齡：☐ <19 歲 ☐ 20-24 ☐ 25-29 ☐ 30-34 ☐ 35-39 ☐ 40-44

☐ 45-49 ☐ 50-54 ☐ 55-59 ☐ 60 歲或以上

你與「突破」的關係：（可多選）☐ 捐款者 ☐ 義工 ☐ 青年村使用者 ☐ 伙伴機構 / 教會

☐ Breakazine! 讀者 ☐ 突破書籍讀者 ☐ 事工活動參加者 ☐ 其他：_____

你認識「突破」的時間已有：☐ 5 年內 ☐ 6-10 年 ☐ 11-15 年 ☐ 15 年以上

你會否推介「突破」給他人？☐ 會 ☐ 否

職業：_____ 教育程度：☐ 中學或以下 ☐ 大專或大學 ☐ 碩士 ☐ 博士或以上

為了節省開支，我們鼓勵收取印刷版《突破人》的讀者改為收取電子版，如果你願意，請於下方寫上相關資料：

郵寄標籤上的 EA 編號：EA-_____ 電郵地址：_____



突破青年村
香港新界沙田亞公角山路33號
電話：(852)2632-0000
圖文傳真：(852)2632-0388
電郵地址：breakthrough@breakthrough.org.hk

優 惠 級

Breakthrough Youth Village
33, A Kung Kok Shan Road, Shatin, N.T., Hong Kong
Tel:(852)2632-0000
Fax:(852)2632-0388
Email:breakthrough@breakthrough.org.hk

E	POSTAGE PAID HONG KONG PORT PAYE	PERMIT NO. 6383
---	--	-----------------------

投遞不到・請退原址

如閣下不欲收到《突破人》，請聯絡 26320328。If you do not want to receive newsletter, please call 2632 0328.